



OPTIMA

DOUBLE SKIN GLASS & DISHWASHERS



the new technology easy and intuitive



OPTIMA 400 - OPTIMA 400 D



OPTIMA 500 - OPTIMA 500 D

La nuova tecnologia della serie OPTIMA vi permetterà di seguire in maniera semplice ed intuitiva tutte le fasi della vostra lavastoviglie direttamente dal pannello di controllo. La tastiera soft-touch con il pratico pulsante multicromatico è dotata di un display LCD che visualizza e descrive le temperature di lavoro, i cicli di lavaggio impostati, le funzioni attive e grazie al suo sistema di autodiagnosi a due livelli, consente di segnalare in maniera precisa eventuali anomalie. L'innovativo circuito di risciacquo, i sei cicli di lavaggio, le prestazioni di alto livello, la possibilità di cambiare il voltaggio in maniera semplice e veloce, rendono queste macchine estremamente competitive e versatili.

The new technology of the OPTIMA line will lead you, in an easy and intuitive way, through the functions of your dishwasher. The soft-touch panel with the multicolor key and the LCD board shows clearly the working temperatures, the washing cycles and all functions in use. Thanks to its self-diagnostic system it notifies any anomaly. The innovative rinse-circuit, the six washing cycles, the high quality performances, the possibility to, easily, modify their voltage make these machines extremely competitive and versatile.

La nouvelle technologie de la gamme OPTIMA vous permettra de suivre facilement tous les phases de votre lave-vaisselle directement sur le panneau commandes. La touche sensitive dotée d'un pratique bouton multi couleur et d'un écran LCD qui visualise et reporte les températures, les cycles de lavage programmés, les fonctions actives et grâce aussi au système de autodiagnostic à deux niveaux, permet de signaler précisément des éventuelles anomalies. Le nouveau circuit de rinçage, les six cycles de lavage, les performances de haut niveau, la possibilité de changer le voltage rapidement et facilement, rendent ces machines extrêmement compétitives et versatiles.



OPTIMA 500 HR



OPTIMA 500 CUTLERY - OPTIMA 500 HR CUTLERY

Die neue Technologie der OPTIMA Serie gibt Ihnen die Möglichkeit sämtliche Arbeitsschritte Ihrer Spülmaschine direkt auf einer Anzeige zu verfolgen. Die soft-touch Tastatur mit ihrem mehrfarbigen Bedienknopf besitzt ein praktisches LCD Display, welches die Arbeitstemperaturen, den gewählten Waschzyklus und den momentanen Status anzeigt. Dank ihres Selbstdiagnosesystems werden alle Anomalien, auf 2 Bedienebenen, genau angezeigt. Der regenerierende Nachspülkreislauf, die 6 unterschiedlichen Waschzyklen, ein höheres Leistungsniveau und die Möglichkeit die Voltage einfach und schnell zu ändern, machen die OPTIMA zu einer äusserst konkurrenzfähig und vielseitigen Maschine.

La nueva tecnología de la serie OPTIMA os permitirá controlar de manera fácil e intuitiva todas las fases de vuestro lavaplatos directamente desde el panel de control. La pantalla electrónica con el práctico botón multicolor está equipado con la tecnología LCD que indica las temperaturas de trabajo, los ciclos de lavado programados, las funciones activas y gracias al sistema de autodiagnóstico de dos niveles, aclara en detalle las eventuales anomalías. La mejora del circuito de aclarado, los seis ciclos de lavado, las prestaciones de alto nivel, la posibilidad de cambiar el voltaje de manera simple y rápida permiten a estas máquinas ser extremadamente competitivas y versátiles.

Новая технология серии OPTIMA позволит вам просто и интуитивно выполнять все циклы работы вашей посудомоечной машины напрямую от панели управления. Клавиатура soft-touch с практичной многоцветной кнопкой оснащена удобным жидкокристаллическим дисплеем, отображающим рабочие температуры, установленные моечные циклы, действующие функции, и, благодаря системе двухуровневой автодиагностики, позволяет точно уведомлять о возможных anomalies в работе. Инновационная система ополаскивания, шесть моечных циклов, эксплуатационные показатели высокого уровня, возможность практично и быстро изменить вольтаж способствуют чрезвычайной конкурентоспособности и универсальности машин серии OPTIMA.

OSMOSIS equipment



SISTEMI TRATTAMENTO OSMOSI

I sistemi di trattamento per osmosi inversa trattengono dal 95% al 99% dei sali minerali e dei microorganismi presenti nell'acqua di alimentazione, il tutto tramite l'utilizzo di membrane semipermeabili e senza bisogno di sostanze chimiche.

Alimentare la vostra OPTIMA con acqua osmotizzata, in combinazione con un detergente idoneo, migliorerà sensibilmente i risultati di lavaggio: stoviglie e bicchieri risulteranno privi di antiestetici aloni o macchie, senza bisogno di alcun ripasso da parte dell'operatore.

Ecco perchè affidarsi agli specialisti del lavaggio è la garanzia per un risultato a regola d'arte!

OSMOSE SYSTEME

Die Behandlung für Umkehrosmoseanlagen entfernt bis zu 95% bis 99% an Mineralsalzen und Mikroorganismen aus dem Wasser, die sich normalerweise in der Wasserzufuhr der Maschine befinden; all dies ist möglich durch semipermeable Membranen und ohne die Notwendigkeit von Chemikalien.

Füttern Sie Ihren OPTIMA mit Osmosewasser, in Kombination mit einem geeigneten Reinigungsmittel, wird dies ihre Waschergebnisse deutlich verbessern: Geschirr und Gläser werden von unangenehmen Markierungen und Flecken frei sein, und müssen nach der Trocknung nicht mehr poliert werden.

Wenn Sie Ihr Vertrauen auf die Spülmaschinen-Spezialisten setzen, ist ein perfektes Ergebnis garantiert!

OSMOSIS TREATMENT SYSTEMS

The treatment for reverse osmosis systems retains up to 95% to 99% of mineral salts and microorganisms normally present in the water feeding the machine; all of this is possible thanks to semipermeable membranes and without the need of chemicals. Feeding your OPTIMA with osmotic water, in combination with a suitable detergent, will significantly improve the washing results: dishes and glasses will be free of any unpleasant marks and stains, and will not need to be cloth wiped again once dry.

When you put your trust on the dishwashers specialists, a perfect result is guaranteed!

SISTEMAS DE TRATAMIENTO OSMOSIS INVERSA

Los sistemas de osmosis inversa retienen desde el 95% hasta el 99% de los sales minerales y microorganismos presentes en el agua de alimentación, todo esto gracias al uso de especiales membranas semipermeables y sin necesidad de sustancias químicas. Alimentando OPTIMA con agua osmotizada, en combinación con un detergente idóneo, mejorarán sensiblemente los resultados de lavado: vajillas, vasos y copas resultarán privados de antiestéticas manchas evitando que el operador les repase. Por eso, siempre se necesita confiar en los profesionales del lavado para una garantía y unos resultados sin compromisos.

SYSTÈME DE TRAITEMENT D'EAU PAR OSMOSE INVERSÉE

Les systèmes pour le traitement par osmose inversée retiennent entre 95% et 99% de sels minéraux et des micro-organismes présents dans l'eau du réseau, grâce à l'utilisation de membranes semi-perméables, sans substances de produits chimiques.

Alimenter votre OPTIMA avec de l'eau osmosée, en combinaison avec un détergent adapté, permettra d'améliorer significativement les résultats de lavage : vaisselles et verres seront sans inélegances traces blanchâtres et taches, sans avoir besoin d'une révision par l'opérateur. Voilà pourquoi compter sur les spécialistes du lavage est la garantie pour un résultat à la perfection!

СИСТЕМА ОСМОТИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ

Система осмотической очистки воды удаляет до 95% – 99% минеральных солей и микроорганизмов, обычно присутствующих в воде, подаваемой в машину; это возможно благодаря полупроницаемой мембране и не требует использования специальной химии.

Наполнение Вашей OPTIMA осмотической водой в комбинации с подходящим моющим средством значительно улучшит результат мойки: тарелки и стаканы не будут иметь неприятных разводов и их не надо будет натирать полотенцем после сушки.

Доверьтесь специалистам в посудомоечном оборудовании и идеальный результат гарантирован.

the innovative rinse-system



BRILLANTEZZA AL VOSTRO SERVIZIO

Grazie ai due cicli con scarico totale dell'acqua di lavaggio, al risciacquo a freddo (opzionale) ed alla possibilità di essere collegata ad un modulo di osmosi inversa (OPTIMA 400-500), OPTIMA è in grado di garantire eccellenti prestazioni, dando a bicchieri e posate una brillantezza impareggiabile.

La sua multifunzionalità rende OPTIMA lo strumento ideale per tutti i locali come hotel di lusso, birrerie di classe, enoteche, gelaterie, yogurterie, dove soddisfa le esigenze più diverse, garantendo sempre la più assoluta perfezione delle stoviglie.

GLÄNZENDE FASZINATION

Dank seiner zwei Zyklen mit einer Gesamt Entwässerung des Waschwassers, in seine Kaltspülung (optional) und der Möglichkeit mit einem Umkehrosmodul (OPTIMA 400-500) verbunden zu werden, ist OPTIMA in der Lage, eine hervorragende Leistung zu liefern, und Gläser und Besteck einem außergewöhnlichen Glanz zu verleihen.

Die Multifunktions-OPTIMA ist ideal für jedes Luxushotel, Bars, Weinstuben, Eis- und Joghurt-Stores, weil sie die unterschiedlichsten Kundenbedürfnisse behandeln kann und immer perfekte Ergebnisse gewährleistet.

BRIGHTNESS AT YOUR SERVICE

Thanks to its two cycles with total drainage of the washing water, to its cold rinse (optional) and the possibility to be connected to a reverse osmosis module (OPTIMA 400-500), OPTIMA is able to deliver excellent performance, giving glasses and cutlery exceptional shine.

Multi-functional OPTIMA is ideal for any luxury hotel, classy bars, wine bars, ice cream and yogurt parlors, because it can handle the most diverse needs and always grants perfect results.

EL BRILLO A SU SERVICIO

Gracias a dos ciclos con descarga total del agua de lavado, al aclarado con agua fría (opcional) y a la posibilidad de conexión a un sistema de osmosis inversa (OPTIMA 400-500), OPTIMA asegura excelentes prestaciones dando a vasos y cubiertos un brillo incomparable.

Su multifuncionalidad hace de OPTIMA la solución ideal para cualquier local, sean hoteles de lujo, cervecerías famosas, bares, bodegas, heladerías o yogurterías satisfaciendo las diferentes necesidades y garantizando siempre un lavado absolutamente perfecto.

LA BRILLANCE Á VOTRE SERVICE

Grâce aux deux cycles avec une décharge totale de l'eau de lavage, au rinçage à froid (option) et à la possibilité d'être branché à un système d'osmose inverse (OPTIMA 400-500), OPTIMA est capable de garantir d'excellentes prestations, ce qui donne aux verres et couverts une brillance inégalée.

Sa polyvalence fait de OPTIMA l'outil idéal pour tous les locaux comme les hôtel de luxe, les bars recherchés, les bars à vin, glaciers ou magasin de yaourt, où on rencontre des besoins différents, en garantissant toujours la perfection absolue de la vaisselle.

БЛЕСТЯЩИЙ АЛЛЮР

Благодаря двум циклам с полным сливом воды, холодному ополаскиванию (опция) и возможности подключения к модулю обратного осмоса (OPTIMA 400-500), OPTIMA позволяет получать прекрасный результат, придавая стеклянной посуде и приборам непревзойденный блеск.

Многофункциональная OPTIMA — идеальное решение для премиальных отелей, винных баров, салонов мороженого, так как они справляются с самыми различными задачами и всегда гарантируют хороший результат.

the innovative rinse-system



CARATTERISTICHE

- Riduzione dei consumi di acqua, detergente, brillantante e di energia elettrica grazie all'innovativo sistema di risciacquo ottimizzato
- Scarico parziale dell'acqua sporca di lavaggio prima del risciacquo, per evitare inutili sprechi di detersivi e di energia
- Nuovo concetto di sanitizzazione termochimica efficace già a basse temperature
- Sei cicli di lavaggio, di cui 4 a scarico parziale e 2 a scarico totale dell'acqua di lavaggio
- Tasto intuitivo START multicolore
- Comandi elettronici con display luminoso LCD
- Personalizzazione lingue e menu comandi
- Autodiagnosi e segnalazione guasti
- Cambio voltaggio direttamente dalla morsettiera di alimentazione
- Sistema PLUS completo di pompa risciacquo per un risultato finale eccellente
- Dosatore detersivo e brillantante di serie
- Pompa scarico integrata
- Sistema Termostop con dispositivo Energy Saving
- Riscaldamento veloce della vasca
- Valvola di non ritorno DVGW anticontaminazione (OPTIONAL)
- Vasche stampate e arrotondate per facilitare l'igiene e la pulizia
- Versione depurata a rigenerazione continua

FEATURES

- Savings on water, detergent and energy consumption, thanks to the innovative rinse-system
- Partial drain of the waste wash before rinsing, to avoid any waste of detergent and energy
- New concept of thermo-chemical sanitization effective even at low temperatures
- 6 wash-cycles, 4 with partial wash water drain and 2 with total wash water drain before the rinse
- Multichromatic START key
- Electronic control panel with LCD screen
- Language selection of the menu control
- Self-diagnostic system
- Easy-change voltage setting, directly from the cables connection
- PLUS system with booster pump, for an excellent final rinse
- Standard detergent and rinse-aid pump
- Built-in drain pump
- Thermostop with Energy Saving device
- Quick tank-heating
- DVGW Non-return valve, preventing the water back-flow (OPTIONAL)
- Deep formed and rounded tank to optimize hygiene and ease cleaning operations
- Softened water version with continuous self-regeneration

CARACTERISTIQUES

- Réduction des consommations d'eau, de détergent, de produit de rinçage et d'énergie grâce au nouveau système de rinçage optimisé
- Vidange partielle de l'eau de lavage sale, jusqu'avant le rinçage, pour éviter des inutiles gaspillages de détergent et d'énergie
- Nouveau concept d'assainissement thermochimique efficace déjà avec basses températures
- Six cycles de lavage, dont 4 avec vidange partielle et 2 avec vidange totale
- START avec touche sensible multi couleur.
- Commandes électroniques avec écran LCD lumineux
- Personnalisation langues et menu commandes
- Autodiagnostic et avis de panne sur deux niveaux différents, gérables par l'utilisateur ou par le service d'assistance selon la typologie du problème
- Changement du voltage directement sur la plaque à bornes d'alimentation
- Système PLUS complet de pompe de rinçage pour un résultat final excellent
- Doseur détergent et produit de rinçage de série
- Pompe de vidange intégrée
- Système Termostop avec dispositif Energy Saving
- Échauffement rapide de la cuve
- Clapet de non-retour DVGW anticontamination (OPTIONAL)
- Cuves embouties et arrondies pour faciliter le nettoyage et pour une meilleure hygiène
- Version adoucie avec système de régénération continu



EIGENSCHAFTEN

- Geringerer Verbrauch von Wasser, Reinigungsmittel, Nachspülmittel und elektrischer Energie dank eines regenerierenden Nachspülkreislaufes
- Teilabfluss des schmutzigen Waschwassers vor der Nachspülung, um die unnütze Verschwendung von Spülmittel und Energie zu vermeiden
- Neue thermochemische Desinfizierung, die schon bei niedriger Temperatur wirksam ist
- 6 unterschiedliche Waschzyklen: 4 mit Teilabfluss und 2 mit Gesamtabfluss des Waschwassers
- Mehrfarbiger START-Bedienknopf
- Elektronische Steuerung mit LCD-Leuchtdisplay
- Auswählbare Sprachen- und Steuerungsmenüs
- Selbstdiagnosesystem und Anzeige aller Anomalien auf 2 Bedienebenen (für Benutzer und für Service)
- Die Möglichkeit die Voltage direkt auf der Eingangsklemmleiste zu ändern
- PLUS-System mit Nachspülpumpe, um ein ausgezeichnetes Endergebnis anzubieten
- Serienmäßige Reiniger- und Nachspülmitteldosiergeräte
- Eingebaute Ablaufpumpe
- Thermostopp mit Energiesparsystem
- Rasche Tankheizung
- DVGW Rückflussverhinderer, um Wasser-Verunreinigungen zu vermeiden (Optional)
- Tiefgezogener und abgerundeter Tank, um Hygiene und Reinigung zu erleichtern
- Version mit eingebautem Entkalker mit Regeneration während des Waschens

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Reducción de gastos de agua, detergente, abrillantador y energía eléctrica, gracias al nuevo sistema de aclarado optimizado
- Descarga parcial del agua sucia del lavado antes del aclarado para evitar inútiles desperdicios de detergente y energía
- Nuevo concepto termo-químico para garantizar resultados sanitarios con bajas temperaturas
- Seis ciclos de lavado; entre los cuales 4 con descarga parcial y 2 con descarga total de agua del lavado
- Botón intuitivo START multicromático
- Mandos electrónicos con pantalla LCD luminosa
- Personalización de idiomas y menú
- Autodiagnóstico y señalización de averías
- Cambio del voltaje directamente desde el sistema de alimentación
- Sistema PLUS completo de bomba de aclarado para un resultado final excelente
- Dosificador de detergente y abrillantador de serie
- Bomba de desagüe integrada
- Sistema Termostop con dispositivo Energy Saving
- Calentamiento rápido de la cuba
- Válvula DVGW anti contaminación de la red hídrica (OPTIONAL)
- Cubas estampadas y redondeadas para facilitar la limpieza y higiene
- Versión depurada con regeneración continua

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Благодаря оптимизированной инновационной системе ополаскивания, снижено потребление воды, мощного средства, ополаскивателя и электроэнергии
- Частичный слив грязной воды мойки перед ополаскиванием позволяет избежать излишних затрат мощных средств и энергии
- Новая концепция термохимической гигиенизации, действующей и при низких температурах
- Шесть моечных циклов, из которых 4 с частичным и 2 с полным сливом воды мойки
- Интуитивная многоцветная кнопка START
- Электронное управление со светящимся жидкокристаллическим дисплеем
- Выбор языка в меню управления
- Автодиагностика и сигнализация поломок на двух отдельных уровнях, управляемых пользователем или сервисной службой в зависимости от вида поломки
- Изменение вольтажа напрямую от клеммной коробки питания
- Система ПЛЮС, укомплектованная насосом ополаскивания, для превосходного конечного результата
- Дозаторы моющего и ополаскивающего средства в базовой комплектации
- Встроенный сливной насос
- Система Термостоп с устройством энергосбережения
- Быстрое нагревание ванны
- Клапан DVGW предотвращает обратный ток воды, обеспечивая чистоту и гигиену. (OPTIONAL)
- Штампованные округленные ванны для облегчения чистки и гигиенизации
- Версия с водоумягчителем с постоянной саморегенерацией

CUTLERY version



CUTLERY

- 9 cicli di lavaggio, 4 di questi specifici per le posate con sanitizzazione termochimica abbinata alla potenza germicida della lampada UV di serie.
- Ideale per mense scolastiche, ospedali, case di cura, cliniche e qualsiasi altro luogo dove vengano richiesti elevati livelli di sanificazione.
- Disponibile la versione con recuperatore termico integrato.
- Versione depurata a rigenerazione continua.

CUTLERY

- 9 wash cycles, 4 of which are dedicated only to cutlery, with thermochemical sanitization combined with the germicidal power of the UV lamp.
- Ideal for school cafeterias, hospitals, nursing homes, clinics and other places where a particular high level of asepsis is required.
- OPTIMA CUTLERY is available with integrated heat exchanger.
- Softened water version with continuous self-regeneration.

CUTLERY

- 9 cycles de lavage, 4 cycles de lave-linge à couverts avec désinfection thermochimique combiné avec la puissance germicide de la lampe UV en option.
- Idéal pour les cantines, les hôpitaux, les maisons de soins, cliniques et tout autre lieu où des niveaux particulièrement élevés d'assainissement sont priés.
- Disponible avec l'unité de récupération de chaleur intégrée.
- Version adoucie avec système de régénération continu.

CUTLERY

- 9 Waschzyklen, von denen 4 nur der Besteckreinigung gewidmet sind, thermochemische Sanitization kombiniert mit der keimtötenden Leistung der UV-Lampe.
- Ideal für Schulkantinen, Krankenhäuser, Pflegeheime, Kliniken und andere Orte, an denen eine bestimmte hohe aseptische Reinigung erforderlich ist.
- OPTIMA CUTLERY ist erhältlich mit integriertem Wärmetauscher und / oder automatischem Wasserenthärter.
- Version mit eingebautem Entkalker mit Regeneration während des Waschens.

CUTLERY

- 9 ciclos de lavado, 4 ciclos de lavado para cubiertos con sanitización térmica y química combinada a la potencia de la lámpara UV estándar.
- Ideal para comedores escolares, hospitales, hospicios, clínicas y cualquier otro lugar en el cual se necesiten niveles de desinfección particularmente elevados.
- Versión con recuperador térmico integrado a petición.
- Versión depurada con regeneración continua.

CUTLERY

- 9 моечных циклов, 4 из которых ориентированы именно на приборы с термохимической обработкой, совмещенной с бактерицидной обработкой УФ лампой.
- Идеальны для школьных столовых, больниц, интернатов, клиник и других мест, где предъявляются повышенные гигиенические требования.
- OPTIMA CUTLERY доступна со встроенным теплообменником и/или автоматическим водоумягчителем.
- Версия с водоумягчителем с постоянной саморегенерацией.

DISINFECTION version



DISINFECTION

- 6 cicli di lavaggio a scarico parziale e/o totale compreso speciale ciclo DISINFECTION
- DISINFECTION: il ciclo di lavaggio dura 10 minuti da quando la temperatura in vasca raggiunge i 65°, ciclo di prerisciacquo a 80° di 2 minuti. Risciacquo finale a 87°C.
- Le alte temperature e la durata del ciclo sono essenziali per assicurare i migliori risultati igienici, dopo ogni fase del ciclo di lavaggio l'acqua sporca viene automaticamente scaricata e reintegrata con acqua pulita.
- Altamente raccomandata per ospedali, cliniche, case di riposo, asili ed ovunque sia richiesto un elevato livello igienico, che spazia dalla normale sanitizzazione alla disinfezione termica di ogni stoviglia.

DISINFECTION

- 6 Spülprogramme mit partieller und/oder vollständiger Tankleerung einschließlich einem speziellen Desinfektionsprogramm.
- Disinfection: Spülgangdauer 10 Minuten ab dem Zeitpunkt an dem der Tank eine Temperatur von 65 ° C erreicht hat, es folgt eine zwei Minuten lange Vorspülung bei 80°C und eine Klarspülung bei 87°C.
- Hohe Temperaturen und die Spülgangdauer gewährleisten beste hygienische Ergebnisse. Nach Abschluss der Spülphase folgt die automatische Tankleerung; die Maschine füllt sich erneut mit sauberem Wasser.
- OPTIMA DISINFECTION wird für den Einsatz in Krankenhäusern, Kliniken, Pflegeheimen, Kindergärten und in Einrichtungen mit hohen Hygieneanforderungen empfohlen, die von der normalen Hygiene bis hin zur thermischen Desinfektion des Spülguts reichen.

DISINFECTION

- 6 wash cycles with partial and /or total drainage, including a special DISINFECTION cycle.
- DISINFECTION: the wash cycle lasts 10 minutes from when the wash water temperature reaches 65 °C, the pre-rinse cycle follows at 80 °C and lasts 2 minutes, and a further final rinse at 87°C.
- The high temperatures and a lengthy wash cycle are essential to ensure the best hygienic results. After each phase of a wash cycle, the dirty water is automatically drained, and the machines replenishes with clean water.
- OPTIMA DISINFECTION is highly recommended for hospitals, clinics, nursing homes, kindergartens and where a high level of hygiene is required, in a range that spans from sanitation to thermal disinfection of each dish.

DISINFECTION

- 6 ciclos de lavado con desagüe parcial y/o total del agua de lavado con ciclo DISINFECTION dedicado
- DISINFECTION: el ciclo de lavado dura 10 minutos desde cuando la temperatura de la cuba alcanza los 65°C y continua con un preaclarado a 80°C por 2 minutos. Aclarado final a 87°C.
- Las temperaturas muy altas y la duración del ciclo son esenciales para garantizar la máxima higiene.
- Después de cada ciclo de lavado el agua más sucia se elimina automáticamente y se reintegra con agua limpia de aclarado.
- Principalmente proyectada para hospitales, clínicas, hospicios, guarderías y por todas partes se requiere un nivel de higiene importante, desde una normal sanitización hasta una desinfección de todas vajillas.

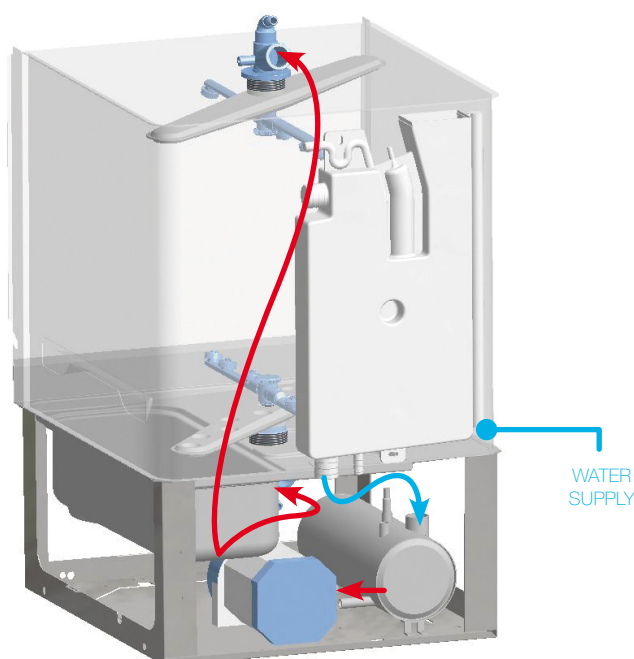
DISINFECTION

- 6 cycles de lavage à vidange partielle et / ou totale, y compris cycle spéciale de DÉSINFECTION
- Désinfection: le cycle de lavage dure 10 minutes lorsque la température de la cuve atteint 65 °, le cycle de pré-rinçage à 80 ° pendant 2 minutes. rinçage final à 87°C.
- Les hautes températures et la durée du cycle sont essentielles pour assurer les meilleurs résultats d'hygiène, après chaque phase du cycle de lavage, l'eau sale est automatiquement vidangée et la machine se réintègre en eau propre.
- Hautement recommandé pour les hôpitaux, cliniques, maison de repos, écoles maternelles et n'importe où nécessitant un haut niveau d'hygiène, allant de la normale assainissement à la désinfection thermique de chaque vaisselle.

DISINFECTION

- 6 моечных циклов с частичным и/или полным сливом, включая специальный цикл ДЕЗИНФЕКЦИЯ.
- ДЕЗИНФЕКЦИЯ: моечный цикл продолжительностью 10 минут после того как температура моющего раствора достигает 65 °C, стадия предварительного ополаскивания водой 80 °C продолжается 2 минуты, после чего идет финальное ополаскивание при 87 °C .
- Высокая температура и продолжительность цикла обеспечивают наилучший гигиенический результат. После каждой фазы моечного цикла грязная вода автоматически сливается и машина наполняется чистой водой.
- OPTIMA DESINFECTION рекомендуется для больниц, клиник, интернатов, школ и детских садов, где предъявляются повышенные требования к гигиенической безопасности и термодезинфекции каждого предмета посуды.

innovative rinsing system



SISTEMA PLUS

Risciacquo a temperatura e pressione idrica costante. DIHR ha sviluppato un innovativo sistema di risciacquo a temperatura e pressione idrica costante, indipendentemente dalle condizioni esterne.

Con il sistema PLUS l'acqua viene aspirata dal boiler tramite una pompa aumento pressione e viene inviata agli ugelli di risciacquo, rendendo indipendente la macchina dalla pressione di rete, grazie anche alla presenza del Break Tank.

In questo modo il risciacquo è garantito anche con pressioni molto basse. La temperatura dell'acqua in boiler, di 85°C, resta costante durante tutto il risciacquo, in quanto il ripristino dell'acqua nel boiler viene effettuato a risciacquo ultimato, evitando la miscelazione.

Il sistema "Break Tank" evita il riflusso nella rete idrica di alimentazione dell'acqua resa non potabile da brillantanti, detersivi e residui di lavaggio. Si tratta di un sistema classificato AA "massimo d'efficacia", secondo la normativa EN1717 "protezione da riflussi d'acqua nella rete idrica".

PLUS SYSTEM

Rinsing system with steady temperature and constant water pressure.

DIHR has developed an innovative rinsing system with steady temperature and constant water pressure, regardless of external conditions. In the PLUS system the water is drawn from the boiler with a booster pump insuring correct pressure at the rinse jets and machine operation regardless of the water pressure and temperature. In this way you have a granted proper rinse even with low mains pressure.

The boiler water temperature of 85°C remains exact and constant during the rinse cycle, as the boiler re-fill occurs only once the rinse cycle is done, preventing the mix between fresh water and heated water in the boiler.

Additionally, the Break Tank system eliminates mains water back-flow, this water being non-drinkable due to rinse-aid, detergents and wash residuals. DIHR PLUS is an AA "maximum effectiveness" classified system, according to Standard No, EN1717 "To prevent pollution of the drinking water supply by mains water back-flow".

SYSTEME PLUS

Rinçage à température et pression hydrique constants. DIHR a développé un nouveau système de rinçage à température et pression constants.

Avec le système PLUS l'eau est aspirée du surchauffeur par un supprimeur et envoyée aux gicleurs de rinçage: grâce aussi au Break Tank la machine est indépendante par rapport à la pression du réseau et le rinçage est garanti même en cas de basse pression hydrique. La température de l'eau dans le surchauffeur, à 85°C, reste constante pendant tout le cycle de rinçage, car le rechargement du surchauffeur est effectué à rinçage terminé, en évitant le mélange des eaux.

Le Système "Break Tank" évite le retour dans le réseau d'alimentation de la machine de l'eau devenue non-potable par les produits de lavage, rinçage et résidus du lavage. C'est un système classifié AA "efficace maximale" comme prévu par la norme EN1717 concernant la "protection contre les retours d'eau dans le réseau hydrique".



PLUS SYSTEM

Nachspülung mit konstanter Temperatur und Wasserdruck DIHR entwickelte ein innovatives Nachspülsystem, das unabhängig von äußeren Bedingungen eine konstante Temperatur und einen konstanten Wasserdruck bietet.

Mit dem PLUS System wird das Wasser unabhängig von Leitungsdruck mit einer Drucksteigerungspumpe aus dem Boiler «gesaugt» und gelangt somit zu den Nachspüldüsen. Damit wird die Nachspülung auch bei einem niedrigen Leitungsdruck garantiert. Die Nachspülwassertemperatur bleibt für die gesamte Dauer der Nachspülung konstant (85°C), da die Nachfüllung des Boilers erst erfolgt, wenn die Nachspülung beendet ist. Somit wird ein Vermischen ausgeschlossen.

Das Break Tank System verhindert den eventuellen Rückfluss des mit Reinigungsschemie und Waschrückständen kontaminierten Wassers ins Trinkwassernetz. Gemäß der Bestimmung EN1717 "Schutz gegen Wasser-rückfluss ins Wassernetz" handelt es sich um ein mit AA "maximale Wirksamkeit" klassifiziertes System.

SISTEMA PLUS

Aclarado con temperatura y presión del agua constante. DIHR ha desarrollado un sistema innovador para la temperatura del agua de aclarado y la presión constante, independientemente de las condiciones externas.

Con el sistema PLUS se aspira el agua desde el calderín a través de una bomba de refuerzo y se envía a los rociadores de aclarado de la máquina. Este sistema es independiente de la presión de la red, gracias a la presencia del Break Tank. De esta manera, el aclarado está garantizado aunque haya una presión muy baja. La temperatura del agua en el calderín, de 85°C, es constante por todo el aclarado, dado que el agua utilizada se ha recuperado directamente desde eso, evitando la mezcla entre el agua fría de red y esa calentada del calderín.

El sistema "Break Tank" evita el reflujo en la red hídrica de alimentación del agua no potable contaminada de los productos de aclarado, detergentes y cualquiera producto para el lavado. Este es un sistema clasificado AA "máxima eficiencia", según la norma EN1717 "protección contra el reflujo de agua en la red hídrica."

СИСТЕМА PLUS

Ополаскивание при постоянной температуре и гидравлическом давлении. Инновационная система, разработанная фабрикой DIHR, для обеспечения ополаскивания при постоянной температуре и гидравлическом давлении, независимо от внешних условий.

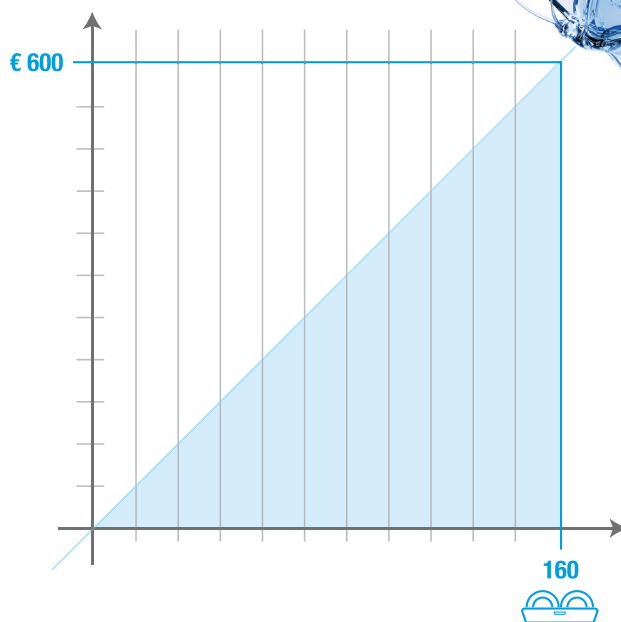
С помощью системы PLUS вода всасывается из бойлера посредством насоса повышения давления и подается на сопла ополаскивания, делая машину независимой от давления в сети, благодаря наличию Break Tank. Таким образом, ополаскивание обеспечивается также при очень низком давлении. Температура воды остается постоянной на протяжении всего ополаскивания, так как восстановление воды в бойлере осуществляется по окончании ополаскивания, избегая смешивания.

Система "Break Tank" предотвращает обратный поток в гидравлическую систему воды, которая стала непригодной в результате использования ополаскивающих и моющих средств, а также отходов мойки. Эта система классифицирована AA "Максимальная эффективность" в соответствии с нормативами EN1717 "Защита от обратного потока воды в водоснабжении".

HR version

ENERGY SAVED

ESTIMATED ENERGY SAVINGS ON AN ANNUAL BASIS*



VERSIONE CON RECUPERATORE

Il sistema ENERGY RECOVERY consente di recuperare il vapore prodotto dalla macchina in funzione per preriscaldare l'acqua fredda di alimentazione.

Risparmio immediato del 35% sui consumi energetici e miglioramento della temperatura nell'ambiente di lavoro, non più saturato dall'umidità prodotta della macchina.

*ENERGY SAVED

Previsione su base annua (I dati elaborati si riferiscono ad una previsione di lavaggio giornaliera di 160 cesti ad un costo medio di € 0,21kW/h).

WÄRMERÜCKGEWINNUNG

ENERGIERÜCKGEWINNUNG System, das die Möglichkeit anbietet, die von der Maschine erzeugten Wrasen zu benutzen um das Speisekaltwasser vorzuwärmen. Sofortige Energieersparnis von bis zu 35% und ein ausgezeichnetes Klima in den Arbeitsräumen, die nicht mehr voll von Feuchtigkeit sind.

*ENERGY SAVED

Voraussichtliche Jahresenergieersparnis (Die aufbereiteten Daten beziehen sich auf eine voraussichtliche Spülung von 160 Körbe pro Tag, mit Mittelkosten von € 0,21 kW).

HEAT RECOVERY

The ENERGY RECOVERY system uses the heat produced by the machine to pre-heat the infed cold water. This gives an immediate saving of about 35% on energy costs. Additionally, an optimal temperature in the dishwashing area is achieved as the air is no more affected by steam and humidity.

*ENERGY SAVED

Estimated energy savings on an annual basis (The calculated data refer to a daily washing forecast of 160 baskets at an average energy cost of € 0.21 kW/h).

RECUPERADOR DE VAPOR

Sistema ENERGY RECOVERY que permite recuperar el vapor producido de la maquina para el precalentamiento del agua fría de alimentación.

Ahorro inmediato del 35% sobre los gastos energéticos y mejora de la temperatura en la zona de trabajo, que no está saturada por la humedad producida por la maquina.

*ENERGY SAVED

Previsión de ahorro energético anual (Los datos elaborados se refieren a una previsión de lavado diaria de 160 cestas con un coste medio de € 0,21 Kw/hl).

RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

Le système ENERGY RECOVERY permet de récupérer la buée produite par la machine en fonction, pour échauffer l'eau froide du réseau d'alimentation.

Épargne immédiate du 35% sur la consommation d'énergie et amélioration de la température dans le local de travail car moins chargé d'humidité produite par la machine.

*ENERGY SAVED

Prévision d'épargne d'énergie par an (Les données se réfèrent a une prévision de lavage par jour de 160 paniers avec une moyenne de € 0,21 Kw/h).

РЕКУПЕРАТОР ТЕПЛА

Система энергосовосстановления (ENERGY RECOVERY), позволяющая регенерировать произведенный работающей машиной пар, для предварительного нагревания подаваемой холодной воды. Незамедлительная экономия потребляемой электроэнергии составляет 35%, что также способствует улучшению температуры в рабочем помещении в связи с отсутствием производимой машиной влажности.

*ENERGY SAVED

Прогноз энергосбережения на основе годовых данных (Обработанные данные относятся к прогнозу мойки 160 корзин в день при средней стоимости электроэнергии, составляющей 0,21 евро за 1 кВт/час).

OPTIMA



TASTO START MULTICROMATICO

L'innovativo tasto retroilluminato, grazie alle applicazioni MULTICHROME e FLASHING, segnala in tempo reale il funzionamento delle OPTIMA. Ad ogni colore corrisponde un preciso stato:

BIANCO: programmazione

ROSSO: carico e riscaldamento

ROSSO LAMPEGGIANTE: allarme

VERDE: macchina pronta

VERDE E AZZURRO INTERMITTENTE: fine ciclo

AZZURRO: ciclo in funzione

AZZURRO LAMPEGGIANTE: svuotamento vasca, svuotamento boiler totale, autopulizia e rigenerazione.

MEHRFARBIGEN START BEDIENKNOPF

Der erneuernder rückerleuchteter START Bedienknopf, dank der Anwendung MULTICHROME und FLASHING, zeigt rechtzeitig den momentanen Status von den OPTIMA an. Zu jeder Farbe stimmt mit einem bestimmten Status überein:

WEISS: Programmierung

ROT: Anfüllung und Heizung

BLINKLICHT ROT: Alarm

GRÜN: arbeitsbereite Maschine

INTERMITTIERENDE GRÜN UND BLAU: Endzyklus

BLAU: Zyklus in Tätigkeit

INTERMITTIERENDE BLAU: Abfluss des Tankes, gesamtabfluss des Boilers, Selbstreinigung und Regeneration

MULTICHROME START KEY

Thanks to the MULTICHROME and FLASH light functions, the innovative multichrome and backlit key clearly shows the functions of the OPTIMA line. Each color indicates an activity status:

WHITE: setting

RED: loading and heating

RED FLASHING: alarms

GREEN: ready to work

GREEN AND BLUE BLINKING: cycle ended

BLUE: washing cycle running

BLUE FLASHING: tank drain, boiler total drain, selfcleaning, resins regeneration

BOTÓN START MULTICROMATICO

El innovador botón START retroiluminado, gracias a las aplicaciones MULTICHROME y FLASHING, señala en tiempo real el funcionamiento de las OPTIMA.

A cada color corresponde un estado:

BLANCO: programación

ROJO: carga y calentamiento

ROJO PARPADEANDO: alarma

VERDE: máquina lista

VERDE y AZUL intermitente: ciclo terminado

AZUL: ciclo en marcha

AZUL intermitente: descarga de la cuba, descarga total del calderín, limpieza automática y regeneración

START MULTI COULEUR

Le nouveau bouton START retro éclairé, grâce aux applications MULTICHROME et FLASHING, signale en temps réel le fonctionnement des OPTIMA.

A chaque couleur correspond un précis état de la machine:

BLANC: programmation

ROUGE: chargement et échauffement

ROUGE CLIGNOTANT: alerte

VERT: machine prête

VERT ET BLEU CIEL INTERMITTENT: fin de cycle

BLEU CIEL: cycle en fonction

BLEU CIEL INTERMITTENT: déchargement cuve, déchargement total du surchauffeur, autonettoyage et régénération

МНОГОЦВЕТНАЯ КНОПКА СТАРТ

Иновационная подсвеченная кнопка СТАРТ, благодаря применению хром краски с призма эффектом MULTICHROME и FLASHING, в реальном времени уведомляет о работе машин ОПТИМА.

Каждому цвету соответствует определенный режим работы машины:

БЕЛЫЙ: Программирование

КРАСНЫЙ: Загрузка и нагревание.

МИГАЮЩИЙ: Аварийный сигнал

ЗЕЛЕНый: Машина готова

ЧЕРЕДУЮЩИЕСЯ ЗЕЛЕНый И ГОЛУБОЙ: цикл завершен

ГОЛУБОЙ: Цикл в работе

ПРЕРЫВАЮЩИЙСЯ: слив ванны, слив бойлера, самоочистка, регенерация

technical specifications



TECHNICAL SPECIFICATIONS

OPTIMA 400 OPTIMA 400 DA

OPTIMA 400 HR

Cesti/ora ⁽¹⁾ - Racks/hour ⁽¹⁾ - Paniers/heure ⁽¹⁾ Körbe/Stunde ⁽¹⁾ - Cestas/hora ⁽¹⁾ - Корзин/час ⁽¹⁾	nr	in. 55°C ⁽¹⁾ (3) PD: 40/30/60/30 in. 55°C ⁽¹⁾ (4) TD: 24/18 in. 10°C ⁽²⁾ (3) PD: 16/16/22/22 in. 10°C ⁽²⁾ (4) TD: 10/10	in. 10°C ⁽²⁾ (3) PD: 28/28/40/30 in. 10°C ⁽²⁾ (4) TD: 15/15
Cicli di lavaggio - Washing cycles - Cycles de lavage Waschvorgänge - Ciclos de lavado - Моечные циклы	sec.	in. 55°C ⁽¹⁾ (3) PD: 90/120/60/120 in. 55°C ⁽¹⁾ (4) TD: 150/200	in. 55°C ⁽¹⁾ (3) PD: 90/120/60/120 in. 55°C ⁽¹⁾ (4) TD: 150/200
Alimentazione elettrica - Power supply - Voltage Anschlußspannung - Alimentación eléctrica - Электрическое питание		400 Vac3N ~ 50Hz and 230 Vac3 ~ 50Hz and 230 Vac ~ 50Hz	400 Vac3N ~ 50Hz and 230 Vac3 ~ 50Hz and 230 Vac ~ 50Hz
Pompa di lavaggio - Washing pump - Pompe de lavage Spülpumpe - Bomba de lavado - Моечный насос	W	250	250
Resistenza boiler - Boiler heating element - Resistance surchauffeur Boilerheizung - Resistencia calderín - Тен бойлера	W	3000 (230 Vac ~ 50Hz) 4500 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)	3000 (230 Vac ~ 50Hz) 4500 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)
Resistenza vasca - Tank heating element - Resistance cuve Tankheizung - Resistencia cuba - Тен бака	W	1100	1100
Assorbimento totale - Total input - Puissance Gesamt-Elektro Anschluß - Absorción total - Общее потребление	W	3300 (230 Vac ~ 50Hz) 4750 (230 Vac3 ~ 50Hz/400Vac3N ~ 50Hz)	3300 (230 Vac ~ 50Hz) 4750 (230 Vac3 ~ 50Hz/400Vac3N ~ 50Hz)
Capacità vasca - Tank capacity - Capacité cuve Tank-Fassungsvermögen - Capacidad cuba - Вместимость бака	l	PD ⁽³⁾ : 7 TD ⁽⁴⁾ : 4	PD ⁽³⁾ : 7 TD ⁽⁴⁾ : 4
Capacità boiler - Boiler capacity - Capacité surchauffeur Boiler Fassungsvermögen - Capacidad calderín - Вместимость бойлера	l	5,2	5,2
Consumo acqua ⁽²⁾ - Water consumption ⁽²⁾ - Consommation eau ⁽²⁾ Wasserverbrauch ⁽²⁾ - Consumo de agua ⁽²⁾ - Потребление воды за цикл ⁽²⁾	l	PD ⁽³⁾ : 2 TD ⁽⁴⁾ : 4	PD ⁽³⁾ : 2 TD ⁽⁴⁾ : 4
Dimensioni cesto - Basket size - Dimensions panier Körbe-Abmessungen - Dimensiones cesta - Размеры корзины	mm	400 x 400	400 x 400
Massima altezza bicchieri - Glass max height - Hauteur maximum verres Maximale Einschubhöhe (Gläser) - Máxima altura vajillas - Максимальная высота стаканов	mm	260	260
Massima altezza piatti - Dishes max height - Hauteur maximum assiettes Maximale Einschubhöhe (Teller) - Máxima altura platos - Максимальная высота тарелок	mm	-	-
Dimensioni - Dimensions - Dimensions Größe - Dimensiones - Размеры	mm	450 x 535 x 715 H	450 x 535 x 715 H
Pressione idrica - Hydric pressure - Pression hidrique Wasserdruck - Presion agua - Давление воды	kPa	200 ÷ 400	200 ÷ 400
Dosatore brillantante - Rinse aid dispenser - Doseur produit de rinçage Nachspülmittel-Dosiergerät - Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя		STANDARD	STANDARD
Dosatore detersivo - Detergent dispenser - Doseur détergent Waschmittel-Dosiergerät - Dosificador detergente - Дозатор моющего средства		STANDARD	STANDARD

• Su richiesta - On request - Sur demande - Auf Wunsch - A petición - На заказ:

- Special voltages available - Voltaggi speciali disponibili - Voltage speciaux disponibles - Sonderspannungen verfügbar - Voltajes especiales disponibles - Возможно специальное напряжение сети

(1) Acqua alimentazione 55°C - Feeding water 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleisswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C

(2) Acqua alimentazione 10°C - Feeding water 10°C - Eau d'alimentation 10°C - Fleisswasser 10°C - Agua de alimentación 10°C - Вода питания 10°C

(3) PD: Scarico Parziale - PD: Partial Drain - PD: Décharge partielle - PD: Teilabfluss - PD: Descarga parcial - PD: Астичный Дренаж

(4) TD: Scarico Totale - TD: Total Drain - TD: Décharge totale - TD: Gesamtabfluss - TD: Descarga total - TD: Полный дренаж

(5) TD con 15 minuti di lampada germicida agli UV - TD with 15 minutes exposure to UV germicidal lamp - TD avec 15 minutes de lampe germicide aux rayons UV - TD mit 15 Minuten keimtötender UV-Lampe

TD con 15 minutos de Lámpara Germicida UV - TD 15 минут бактерицидной лампы с ультрафиолетовыми лучами

(6) 200 kPa - max 8°F



OPTIMA 500 OPTIMA 500 DA

in. 55°C⁽¹⁾ (3) PD: 40/30/20/60
in. 55°C⁽¹⁾ (4) TD: 20/10
in. 10°C⁽²⁾ (3) PD: 20/20/20/25
in. 10°C⁽²⁾ (4) TD: 9/9

in. 55°C⁽¹⁾ (3) PD: 90/120/60/120
in. 55°C⁽¹⁾ (4) TD: 150/200

400 Vac3N ~ 50Hz
and 230 Vac3 ~ 50Hz
and 230 Vac ~ 50Hz

650

6000

1100

6650

PD⁽³⁾: 10
TD⁽⁴⁾: 7

14

PD⁽³⁾: 2,5
TD⁽⁴⁾: 7

500 x 500

340

Gastronorm

600 x 610 x 850 H

200 + 400

STANDARD

STANDARD

OPTIMA 500 HR OPTIMA 500 HR DA

in. 10°C⁽²⁾ (3) PD: 30/30/20/40
in. 10°C⁽²⁾ (4) TD: 10/10

in. 55°C⁽¹⁾ (3) PD: 90/120/60/120
in. 55°C⁽¹⁾ (4) TD: 150/200

400 Vac3N ~ 50Hz
and 230 Vac3 ~ 50Hz
and 230 Vac ~ 50Hz

650

6000

1100

6650

PD⁽³⁾: 10
TD⁽⁴⁾: 7

14

PD⁽³⁾: 2,5
TD⁽⁴⁾: 7

500 x 500

340

Gastronorm

600 x 610 x 850 H

200 + 400

STANDARD

STANDARD

CUTLERY UV CUTLERY UV HR

CUTLERY:
in. 55°C⁽³⁾ PD: 40/30/4
⁽⁴⁾ TD: 20/4 /5/3/4⁽⁵⁾/3⁽⁵⁾
in. 10°C⁽³⁾ PD: 24/24/4
⁽⁴⁾ TD: 8/4 /2,5/1,5/2/1,5⁽⁵⁾

CUTLERY HR:
in. 10°C⁽²⁾ (3) PD: 30/30/4
in. 10°C⁽²⁾ (4) TD: 10/4/ 3⁽⁵⁾/2⁽⁵⁾

CUTLERY 9 cicli cycles

400 Vac3N ~ 50Hz
and 230 Vac3 ~ 50Hz
and 230 Vac ~ 50Hz

650

6000

1100

7750

PD⁽³⁾: 10
TD⁽⁴⁾: 7

14

PD⁽³⁾: 2,5
TD⁽⁴⁾: 7 /28/35
CUTLERY + UV 25/32

500 x 500

340

Gastronorm

600 x 610 x 850 H

200 + 400

STANDARD

STANDARD

DISINFECTION DISINFECTION HR

DISINFECTION:
in. 55°C⁽³⁾ PD: 40/30
⁽⁴⁾ TD: 20/5/3/2⁽⁷⁾
in. 10°C⁽³⁾ PD: 24/24
⁽⁴⁾ TD: 8/2,5/1,5/1⁽⁷⁾

DISINFECTION HR:
in. 10°C⁽²⁾ (3) PD: 30/30
in. 10°C⁽²⁾ (4) TD: 20/2/ 1/1⁽⁷⁾

DISINFECTION 6 cicli cycles

400 Vac3N ~ 50Hz
and 230 Vac3 ~ 50Hz
and 230 Vac ~ 50Hz

650

6000

1100

7750

PD⁽³⁾: 10
TD⁽⁴⁾: 7

14

PD⁽³⁾: 2,5
TD⁽⁴⁾: 7 /28/35
DISINFECTION 16,5

500 x 500

340

Gastronorm

600 x 610 x 850 H

200 + 400

STANDARD

STANDARD

(7) 2 min. Di pre-risciaquo dopo aver raggiunto i 80°C - 2' pre-rinse when 80°C reached - 2' pré-rinçage quand les 80°C sont atteint - Bei 80°C startet die erste 2' lange Nachspülung
2' pre-aclarado desde cuando se alcanzan los 80°C - 2' предварительного ополоснуть, когда 80°C достиг

(8) Il ciclo si allunga di 120", quando interviene la microrigenerazione - The wash cycle lasts 120" during micro-regeneration - Le cycle se rallonge de 120", quand la micro-régénération intervient. - Der Spülgang verlängert sich um 120" wenn die Mikro-Regeneration begonnen hat - El ciclo de lavado aumenta de 120" cuando interviene la micro-regeneración - Продолжительность мочного цикла во время микрорегенерации - 120"
Dati tecnici non impegnativi - Continual improvements may supersede specifications - Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten
Las características técnicas pueden ser cambiadas sin preaviso - Технические данные могут быть изменены

OPTIMA

DIHR ALI Spa

Via del Lavoro, 28

I - 31033 Castelfranco Veneto (TV)

T: +39 0423 7344

F: +39 0423 720442

E: dihr@dihr.com

Service:

T: +39 0423 734548

F: +39 0423 734519

E: service@dihr.com

www.dihr.com

Edition 05.2016



ISO 9001-2008



WEEE

RoHS



HACCP



Intertek



Intertek



DIN 10510



* The WRAS Approved Product logo is a certification mark which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap